

ای سلمان بگو ای عباد بر اثر حق مشی نمائید...

حضره بهاء الله

نسخه اصل فارسی



قسمتی از لوح اول سلمان

ای سلمان بگو ای عباد بر اثر حق مشی نمائید و در افعال مظہر قدم تفکر کنید و در کلاماش تدبر که شاید بمعین کوثر بیزوال ذوالجلال فائز شوید، و اگر مُقبل و مُعرض در یک مقام باشد و عوالم الهی منحصر بین عالم بود هر گز ظهور قبل خود را بدست اعدا نمیگذاشت و جان فدا نمینمود قسم باقتاب بفرامر که اگر ناس برشی از شوق و اشتباق جمال مختار در حینیکه آن هیکل صمدانیرا در هوا آویختند مطلع شوند جمیع از شوق جان در سبیل این ظهور عز ربانی دهند باری شکر بطوطی داده اند و زیل بجعل. زاغ از نغمه بلبل بی نصیب و خفّاش از شعاع شمس در گز

(الترجمة العربية)

قسم من اللوح الاول لسلمان

يا سلمان! قل يا عباد! أن أمشوا في خطى الحقّ، وتفكروا في أفعال مظہر القدم، وتدبروا في كلماته، لعلكم تفوزون بمعین کوثر ذي الجلال الذي لا يعتريه الزوال. ولو كان المقبل والمعرض في مقام واحد، وكانت العوالم الإلهية منحصرة بهذا العالم، لما سلم ظهوري السابق نفسه بيد الأعداء أبداً، ولما قدم نفسه فداءً. قسماً بيّر بفر الأمر! لو اطلع الناس على رشح من شوق الجمال المختار واشتباقه حينما علقوا ذاك الهیکل الصمدانی في المرواء، لقدم الجميع مهجم شوقاً في سبیل ظهور العز ربانی هذا. الحال هو أن السکر قد أعطی للبغاء والزیل للجعل. ليس للغراب نصیب من نغمة البلبل، والخفّاش یفر من شعاع الشمس.

